

## Горный голос

## Bergstimme

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Перевод А. Машистова

Соч. 12, № 3

Andantino con moto

*p*

В до - ли - ну всад - ник е - дет с гор, враз -  
 Ein Rei - ter durch das Berg - tal zieht im

нар

*p**mp*

\_ ду - мье по - гру - жен;  
 trau - rig stil - len Trab.

„Объ - я - тья льми - лоЙ  
 „Ach/zieh' jetzt wohl in  
*legatissimo*

*p*

ждут ме - ня или веч - ный, мо - гиль - ный сон?  
 Lieb - chens Arm, o - der zieh' ich ins dun - kle Grab?  
 “

И э - хо  
 Die Berg - stimm'

*pp*

СЛЫШИТ ОН:                      „МОГИЛЬ - НЫЙ СОН!“  
 Antwort gab:                    „Ins dun - ke Grab!“

*mp*                      *cresc.*

Взды - ха - я, даль - ше он дер - жит путь, стос.  
 Und wei - ter rei - tet der Bei - tersmann und

*mf*

- кой            глядит на свет.                      „Пусть ра - но лягу в мо - ги - лу я, ну  
 seuf - zet schwer da - zu:                    „So zieh' ich denn hin ins Grab so früh, wohl.“

что ж, там скор - би нет! " И с гор сле - тел от - вет:  
 - an, im Grab ist Ruh! " Die Stim - me sprach da - zu:

*pp* „Там скор - би нет! “ *mp* Сле - зин - ку всад - ник смах - нул с ли - ца и ко -  
 „Im Grab ist Ruh! “ Dem Rei - ters - manne - ne Trä - ne rollt von der

- ня при - шло - рил он. *f*  
 Wan - ge kum - mer - voll: *sempre cresc. ed agitato*

*riten.*  
*mf tranqu.*

*pp molto cresc. calando*

„Ах,  
 „Und

poco maestoso

ес-ли мо-ги-ла заб-ве-нье да-ет,- мне будет там сла-док сон!“  
ist nur im Gra-be die Ru-he für mich, so ist mir im Gra-be wohl.“

*p*

*pp*

*morendo*

И слы-шит го-лос он:  
Die Stimm' er-wi-dert hohl:  
„Там сла-док сон!“  
„Im Gra-be wohl!“

*dimin.* *pp*

*pp*

*rit. a tempo*

*dimin.* *ppp*

322